

# 2025 Annual Meeting

Friday, September 26, 2025  
@ 3:00 pm EDT  
Location: Virtual, Zoom





# Agenda

1. **Call to order**
2. **Accept agenda**
3. **Approve minutes of 2024 Annual Meeting**
4. **Introductions:** Leadership Council
5. **Admin report**
6. **Division activity reports**
7. **Elections:** Nominating Committee  
Hans-Jochen Trost & Chris Schertler
8. **Hand-over to new administration**
9. **Open discussion**
10. **Adjourn**

MINUTES OF THE ANNUAL MEETING  
OF THE SCIENCE AND TECHNOLOGY DIVISION  
OF THE AMERICAN TRANSLATORS ASSOCIATION  
Thursday, September 26, 2024, 12:00 PM – 1:10 PM EDT  
Held virtually on Zoom prior to the 65th ATA Annual Conference

**1. Division Administrator Mery Molenaar called the meeting to order at 12:00 PM EDT.**

**2. The agenda was accepted.**

**3. The minutes were approved.**

**4. Mery introduced the members of the Leadership Council and the Podcast Team.**

Leadership Council

- Mery Molenaar, Administrator (present)
- Heike Holthaus, Assistant Administrator (present)
- Carola Berger, Webmaster (not present)
- Matthew Schlecht, Listserv Moderator (present)
- Lebzy González, LinkedIn Manager (not present)
- Pavitra Baxi, Blog Co-Editor & X Admin (not present)
- Gene Hsu, Blog Co-Editor (present)
- Valeria Verona, Support member (present)

Podcast Team

- Patricia Fonseca (Podcast post-production)  
(not present)
- Valeria Verona (Podcast host) (present)
- Heike Holthaus (Podcast coordinator and podcast  
post-production) (present)

## **5. Elections & Nominating Committee:**

Mery shared information on leadership council elections. In 2025, an election will be held for both the administrator and the assistant administrator position. The current administrator/assistant administrator are not eligible for reelection.

After presenting information on the Nominating Committee and the election process, she introduced the candidates for the Nominating Committee: Hans-Jochen Trost (not present) & Chris Schertler (present). Mery opened the floor and asked if anyone else is interested in serving on the Nominating Committee or if anyone is opposed to these two candidates. There were no comments on the candidates and none of those present were opposed. Mery appointed Hans-Jochen Trost & Chris Schertler by acclamation to be the Nominating Committee.

## **6. Admin report:**

Mery reported on the Division's membership status, virtual networking events in 2024, the Division Report for the ATA Board of Directors, and that the Division will not have a Distinguished Speaker (DS) at the annual conference this year. The Division can have a DS in 2025; Mery sent out a call for distinguished speaker recommendations for 2025. She also talked about changes to the Division's leadership council, and the Division's podcast, which published its final episode this year. She thanked outgoing LC members and the podcast team for their service.

## 7. Report on Division activities in the past year:

- **Website:** Mery reported for Carola on the Division's website content and updates, as well as where the contact information for LC members can be found on the website.
- **Podcast:** Heike gave a brief overview of the podcast, what platform the episodes are hosted on and why the podcast was discontinued. She also thanked her podcast team members for their hard work and enthusiasm. Valeria expressed her concerns about insufficient support from HQ for the podcast.
- **Facebook:** Mery reported that Isabel Lansberry resigned as social media coordinator earlier this year due to personal reasons and Mery took over as the Facebook admin. She reported on the groups' membership numbers, and encouraged members to be active in the group.
- **Listserv:** Matthew reported on listserv activities and that he is still working on analyzing and cleaning the list. He plans to continue the process to ensure that all its members have ATA membership and S&TD affiliation. He encouraged members to post science and technology related topics to the list. Mery thanked Matthew for his longstanding service the Listserv moderator.
- **X (formerly Twitter):** Mery read Pavitra's report on membership, posted content and that she was able to grow the Division's X account to nearly 900 followers.
- **LinkedIn:** Mery reported for Lebzy on the growth of the Division's LinkedIn group, on the benefits of being a member of the group, how members can engage and how they can grow their network via the Division's LinkedIn Group.
- **Blog report:** Mery presented the blog report for Pavitra. Blog publishing has been slow in 2024, but should improve with the addition of Gene Hsu as Blog Co-Editor. Next, Gene briefly introduced herself to the members present.

## **8. New business**

Mery reported on the Student Poster Initiative for ATA65 and the Division's dinner in Portland. She provided information on cost, dining options and how to register for the dinner event. Mery also sent out a call for a Facebook Administrator, Virtual Networking Hosts and Blog authors.

## **9. Open discussion**

Members present were invited to comment or ask questions. Patrick Weill expressed an interest in serving as Facebook Admin. Attendees were then asked to briefly introduce themselves stating their name, language pair(s) and specializations. 19 members were present.

## **10. The Annual Meeting was adjourned at 1:10 PM EDT.**

*Minutes drafted by Heike Holthaus and approved by Mery Molenaar  
Issued 10.24.2024*

[HOME](#)[ABOUT US](#) ▾[NEWS](#) ▾[PODCAST](#)[BLOG](#) ▾[EVENTS](#) ▾[MEMBERSHIP](#)[RESOURCES](#) ▾[CONTACT US](#)[FIND A  
TRANSLATOR/INTERPRETER](#)[S&TD FORUMS AND MAILING  
LIST](#)[CONFERENCE MATERIALS](#)[ANNUAL DIVISION MEETINGS](#)[REPORTS TO THE ATA BOARD](#)[S&TD 2022 SURVEY RESPONSES](#)[CONFERENCE POSTER  
GUIDELINES](#)[ATA DIVISIONS](#)[ATA66 IN BOSTON](#)[CURRENT NEWS](#)[EVENTS](#)

Join us at ATA66 in Boston! We hope to see you there!



# LEADERSHIP COUNCIL



**Mery Molenaar**  
Division Administrator



**Heike Holthaus**  
Assistant Administrator



**Carola Berger**  
Webmaster



**Lebzy González**  
LinkedIn Manager



**Matthew Schlecht**  
Listserv Moderator



**Patrick Weill**  
Facebook Admin



**Gene Hsu**  
Blog Editor

# Admin Report – Mery Molenaar

## ❖ **Division Membership:**

- 1,083 total members (as of Wednesday)
- 1,077 individual members, 6 corporate members
- Fifth largest division, out of 26 divisions

## ❖ **Three Virtual Networking Events in 2025:**

January 24, hosted by Valeria Verona; April 12, hosted by Haidar Al-Sara;  
July 25, hosted by Mery

## ❖ **Division Reports to the ATA Board of Directors:**

January, April, July, and October 2025

## ❖ **Leadership Team Update:**

Thank you to Valeria Verona and Pavitra Baxi; welcome back, Patrick Weill!

## ❖ **Social Media:** Canceled our X account

# Admin Report (cont'd)

## Scott L. Montgomery, ATA66 Distinguished Speaker



**Friday, October 24 | 4:15 – 5:15 p.m.**

Translation and the Making of Modern Science:  
Thoughts on Newton and Darwin

**Saturday, October 25 | 8:30 – 9:30 a.m.**

English and Translation in the Era of Globalized Science  
(livestreamed & recorded)

---

**Thursday, October 23 | 2:40 p.m. – 3:40 p.m.**

**Patent Translation in the Time of Machine Translation Post-Editing (MT/PE)**

by Matthew Schlecht

# Admin Report (cont'd)

## ATA66 S&TD Off-Site Event



**Friday, October 24 | 6:30 p.m. – 8:30 p.m.**

\$55, includes a taco bar, desserts, non-alcoholic drinks in a semi-private room

**Register at:**

**[ata-divisions.org/S\\_TD/ata66-science-technology-division-dinner/](https://ata-divisions.org/S_TD/ata66-science-technology-division-dinner/)**

# Website Report – Carola Berger

## Website Desktop Version



[https://ata-divisions.org/S\\_TD/](https://ata-divisions.org/S_TD/)



Mobile  
Version

# S&TD Facebook Group Report – Patrick Weill



**Current membership: 131**

## **How can I find the group?**

- Search in Facebook for: **ATA Science and Technology Division**  
(<https://www.facebook.com/groups/388701697825023>)

## **Must be an S&TD member to join**

- Open to all group members to post, ask questions, share stories, accomplishments, opinions, etc.

## **Follow the rules of SM etiquette (in files)**

- No discussions of rates or trade secrets, no blacklisting of clients, and no insulting, copyrighted, accusatory, or private materials.

**Let's have a look at the group:**

# ATA Science and Technology Division

Private group · 131 members



+ Invite

Share

Discussion

Featured

Members

Events

Media

Files



Write something...



Anonymous post



Poll



Feeling/activity

Featured i

Add



Patrick Weill

August 13

Hello S&TD colleagues!  
Going to ATA66 in Boston? Join us on...



1



Patrick Weill

August 21 at 6:08 PM

Mark your calendars! our annual divisio...



2

## About

\*\*\* Admission is reserved to members of the Science and Technology Division of the American Translator's Association \*\*\*

We share about ATA S&TD activities and information that may be of interest to its members. This is a closed group, so posts are not public.

To join:

- 1) Please answer the two questions that are presented when you submit your request.
- 2) If your name on Facebook differs from your name listed in the ATA membership directory or if you are a corporate member, please send the following information to divisionsS\_TD @ [atanet.org](mailto:divisionsS_TD@atanet.org): full name, membership number, and Facebook alias

Group members: before posting, please read ATA's Social Media Policy and Etiquette, located in the Files section

ATA's Antitrust Compliance Policy can be found here:

<https://www.atanet.org/about-us/policies/antitrust-compliance-policy/> See less

Private

Only members can see who's in the group and what they post.



## S&TD Facebook Group Report (cont'd)

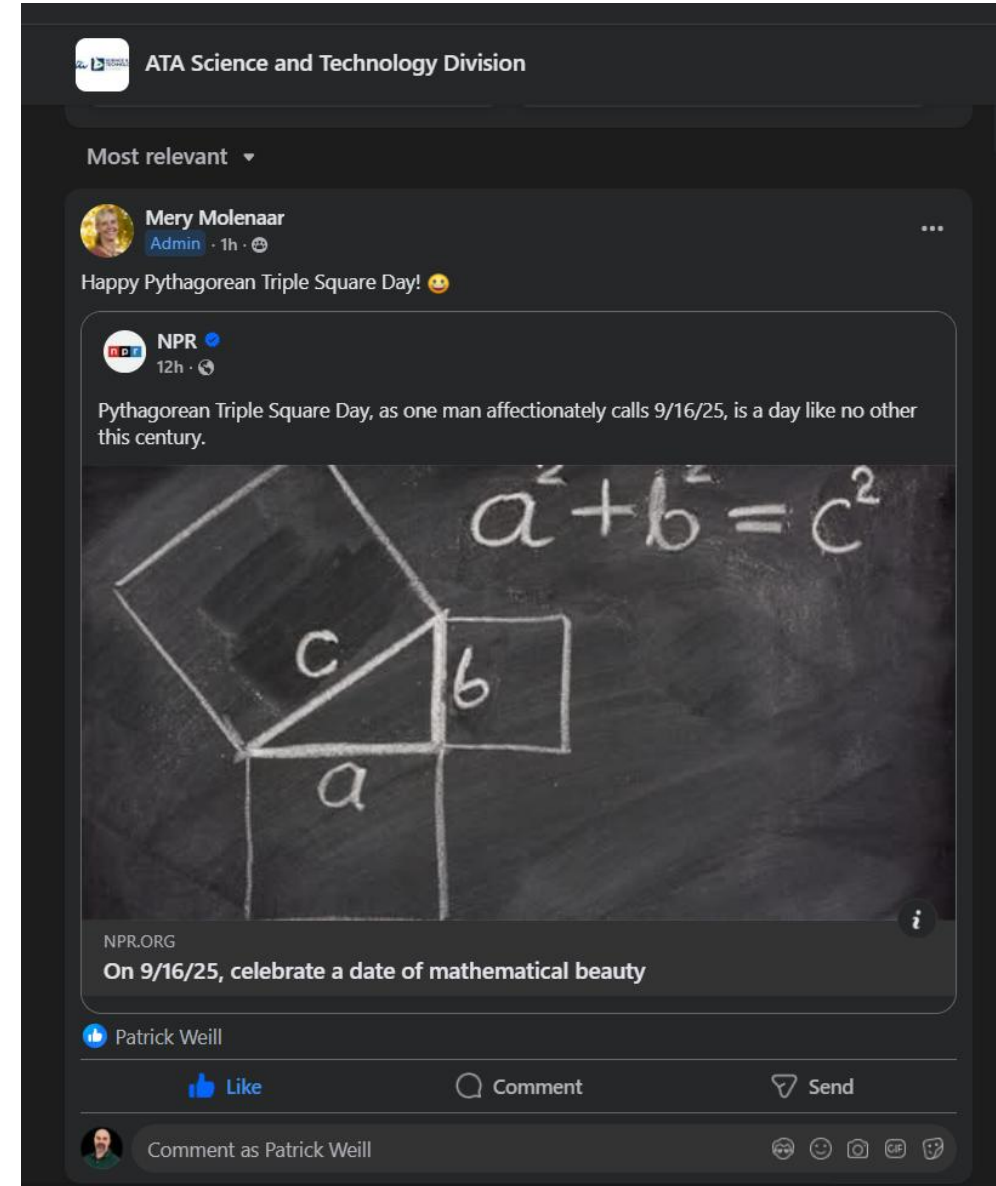
### Plans for next year:

Continue Mery's terrific idea about important scientific dates in order to:

Increase engagement and build rapport

Provide useful and interesting information

**THANK YOU!**





## ATA S&TD Listserv Report – Matthew Schlecht

- ❖ We have a total of **132 members**
- ❖ A total of **138 messages** have been posted on the listserv since last year's annual meeting (and 100 this year to date)
- ❖ Topics vary, with many centered around AI and its impact on translation/interpretation, life in other solar systems, and wearable tech with AI



## ATA S&TD Listserv Report (cont'd)

### ❖ How to join the listserv?

- Go to <https://groups.io>
- Click on “Find or Create a Group” and search for “ATASciTechDiv”
- Click on “Apply for Membership in this Group”

OR

- Send an email to [ATASciTechDiv+subscribe@groups.io](mailto:ATASciTechDiv+subscribe@groups.io) with a request to join

# S&TD LinkedIn Report – Lebzy González

The screenshot shows the LinkedIn group page for 'ATA Science and Technology Division'. The group is owned by Lebzy González and was created in July 2010. It is a private listed group with 166 members. The group description states: 'A group for linguists working with scientific and technical texts who are members of the American Translators Association and its Science and Technology Division'. The page also features a section for 'Engagement highlights' showing 46 posts and 2,903 post views in the last 7 days. Below this is a line graph titled 'Engagement details' showing post views, comments, and reactions over time from September 25 to July 1. The graph shows a significant peak in post views around January 1st.

Search for posts in this group

Home My Network Jobs Messaging Notifications Me For Business Try Premium for €0

**SCIENCE & TECHNOLOGY DIVISION**

A group for linguists working with scientific and technical texts who are members of the American Translators Association and its Science and Technology Division

**166 members**  
Including Mylene Vialard and 27 other connections

**ATA Science and Technology Division**  
Private Listed  
Earn an Active Group badge

**Engagement highlights**  
46 Posts  
0% past 7 days  
**2,903 Post views**  
0% past 7 days

**Engagement details**

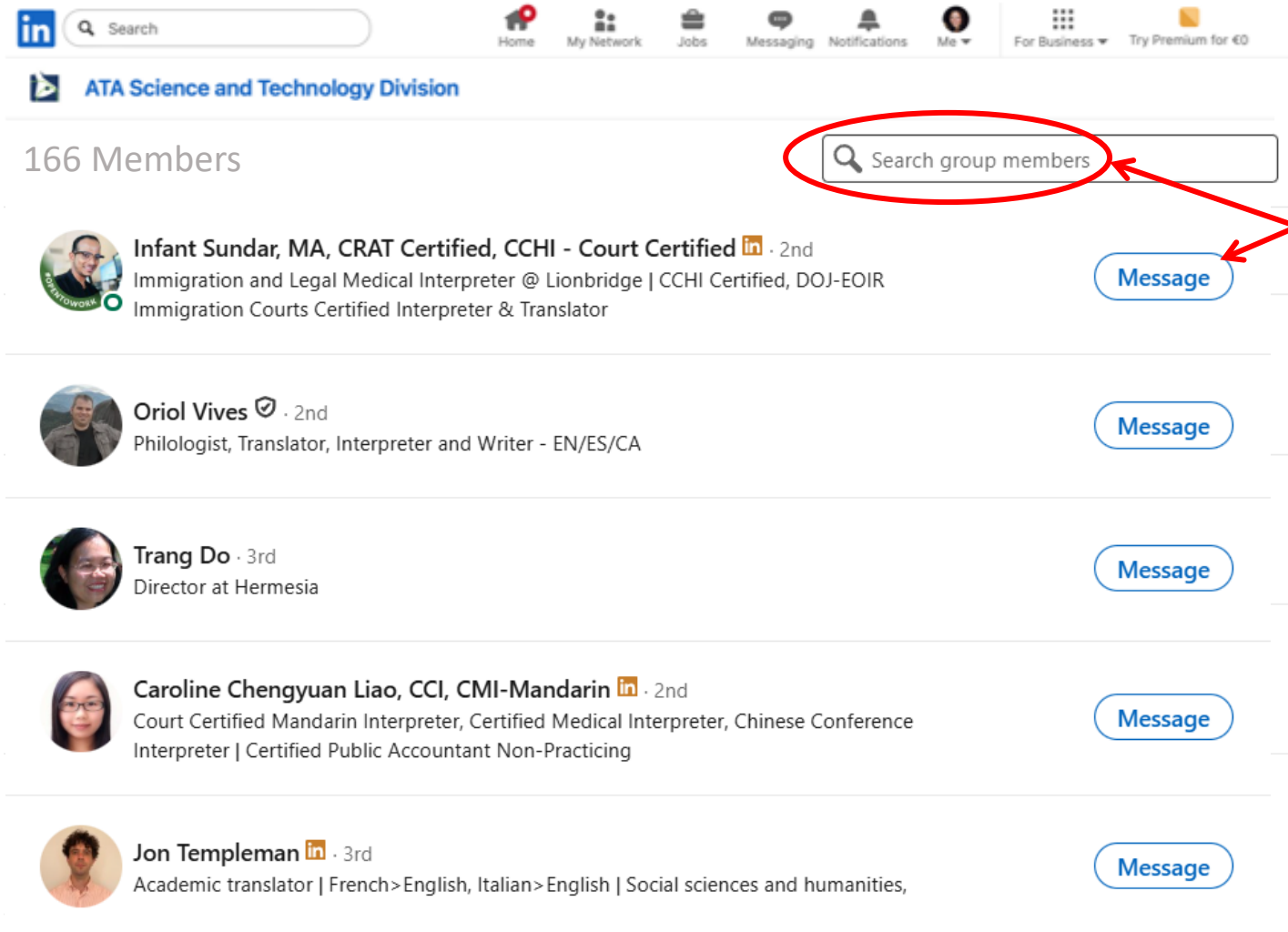
Start a post in this group

Video Photo

## Why join S&TD's LinkedIn group?

- LinkedIn has been growing
  - Our group recorded 3 new members in the last year (+1.84%)
- Posts are highly visible!
  - >2,900 post views in the S&TD group since last year (+167%)
  - Easy to set yourself apart, gain name recognition among your peers
- LinkedIn Groups are not just discussion groups; they can help you find new clients!

# S&TD LinkedIn Report (cont'd)



## How can LinkedIn help you find new clients?

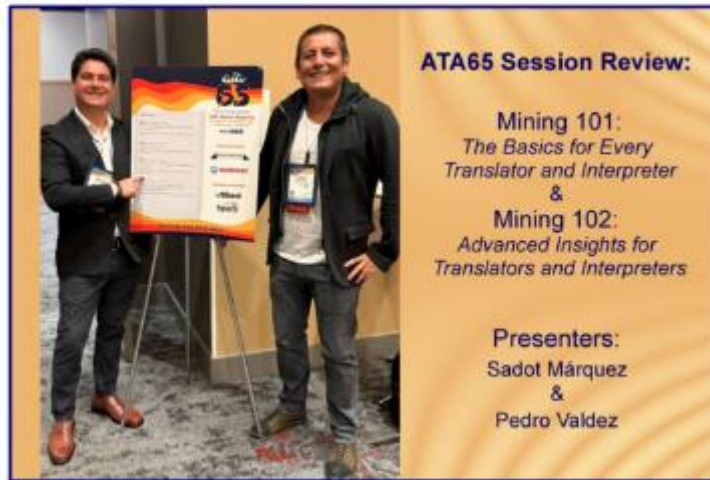
- LinkedIn Groups enable members to connect with each other more easily.
- Growing your network enables you to find potential clients among an exponentially larger pool of people:
  - **443** 1<sup>st</sup>-degree connections turn into
  - **458,000** 2<sup>nd</sup>-degree connections and
  - **853,000,000** 3<sup>rd</sup>-degree connections

<https://www.linkedin.com/groups/3242350/>  
<https://www.linkedin.com/company/89815540/>

**Join today or follow us!**

# S&TD Blog Report – Gene Hsu

- ❖ We published four articles since last year:



# 2025 S&TD Division Leadership Elections

**Nominating Committee:** Hans-Jochen Trost and Chris Schertler

- ATA encourages service as Division Administrator and Assistant Administrator for two terms.
- Both Mery and Heike are completing their second term.
- **Election Process:**
  - 5/7 Committee submits candidate slate to ATA:  
Sarah Baiz (Administrator) and Paul B. Gallagher (Assistant Administrator).
  - 6/16 ATA publishes slate, starts open nomination period for additional candidates.
  - 7/31 Nominations closed. None received, so Sarah and Paul are declared officers by acclamation.

# Welcome, Sarah and Paul!



Sarah Baiz, Administrator



Paul B. Gallagher, Assistant Administrator



# Open Discussion



Thank you  
for attending the  
  
2025 Annual  
General Meeting

## Contact Us:

**Division Admins:** [divisionS\\_TD@atanet.org](mailto:divisionS_TD@atanet.org)

**Blog Editor:** [SciTechBlogEditors@gmail.com](mailto:SciTechBlogEditors@gmail.com)

## Stay in Touch:

**Website:** [www.ata-divisions.org/S\\_TD](http://www.ata-divisions.org/S_TD)

**Listserv:** [groups.io/g/ATASciTechDiv](https://groups.io/g/ATASciTechDiv)

**LinkedIn:** [www.linkedin.com/groups/3242350/](https://www.linkedin.com/groups/3242350/)

**LinkedIn Page:** [www.linkedin.com/company/89815540](https://www.linkedin.com/company/89815540)

**Facebook:** [www.facebook.com/groups/388701697825023](https://www.facebook.com/groups/388701697825023)